

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení. Tento návod si ponechte pro pozdější použití.

1. Chraňte výrobek před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami. Přístroj nepoužívejte ani neskladujte v příliš vysokých teplotách. Výrobek by měl být chráněn před přímým slunečním zářením a zdroji tepla.
2. Chraňte výrobek před pádem a silnými otřesy.
3. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
4. Výrobek je určen pro domácí použití.
5. Na zařízení netlačte. Příliš silné přitlačení zařízení k materiálu zastaví rotující ostří. Opětovné uvolnění tlaku je odblokuje.
6. Nepoužívejte přístroj na oblečení, které se nachází na těle.
7. Přístroj nepoužívejte na vlhkém nebo mokřém oblečení.
8. Buďte opatrní při holení oděvů kolem knoflíků, stehů, jezdců, nášivek atd.
9. Zařízení uchovávejte mimo dosah a dohled dětí.
10. Pro napájení zařízení používejte pouze baterie uvedené ve specifikačních zařízeních.
11. Nepoužívejte neoriginální příslušenství.
12. Přístroj neponořujte do vody ani nepoužívejte mokřými rukama.
13. Nepoužívejte výrobek, pokud byl poškozen nebo nepracuje správně.
14. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. V případě poškození kontaktujte autorizované servisní středisko za účelem jeho opravy / ověření. Je zakázáno přístroj rozebírat.
15. Zařízení čistěte a skladujte podle pokynů uvedených v části „Čištění a skladování“.

POPIS PRODUKTU



1. Kryt ostří
2. Přepínač
3. Nádoba na odpady
4. Kryt prostoru na baterie (čistič kartáček je umístěn na vnitřní straně krytu)

INSTALACE BATERIE

1. Sejměte kryt baterií (4) zatlačením na jeho spodní část a vyjmutím z přístroje.
2. Vložte dvě baterie AA, dejte pozor na správnou polaritu.
3. Nasadte kryt baterií na kryt zařízení a zatlačte jej, dokud nezapadne na místo. Správné umístění bude signalizováno jemným kliknutím.

Poznámky:

- Nepoužívejte jiné baterie, než je určeno výrobcem.
- Nepoužívejte baterie různých typů.
- Vyměňte současně všechny baterie.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, skladujte jej bez nainstalovaných baterií.

POUŽÍVÁNÍ

Poznámky:

- Before first use make sure that all parts of the device have been properly installed and the fluff compartment is empty.
- This lint remover can damage very soft materials. Therefore always test the lint remover on an inconspicuous part of the garment.
- The device will not operate if the blade guard is not installed.

1. Položte oděv na rovnou plochu, např. žehlicí prkno. Jakékoli nerovnosti na oděvu mohou materiál poškodit.
2. Odstraňte ochranný kryt.
3. Zapněte zařízení posunutím přepínače doleva.
4. Jemně, nevyvíjejíc příliš vysoký tlak, pohybuje holicím strojkem po oděvu.
5. Vypněte zařízení posunutím přepínače doprava.
6. Potáhněte nádobu, abyste ji odpojili od zařízení. Následně odstraňte jeho obsah. Chcete-li nádobu namontovat, nasadte ji na zařízení a zatlačte ji, dokud nezapadne na místo. Správná montáž bude signalizována kliknutím.
7. Po ukončení práce umístěte na zařízení ochranný kryt ostří.


ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Zařízení neponořujte do vody.
- Nepoužívejte chemické prostředky k čištění tohoto zařízení.
- Kryt zařízení čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
- Zabraňte přeplnění nádoby na odpad. Snižuje to efektivitu práce, dokonce ani po výměně baterií za nové. Nádobu na odpad pravidelně vyprázdněte.

Pozor: Ostří zařízení je ostré a může se snadno poškodit. Při čištění dbejte zvýšené opatrnosti.

1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuto.
2. Odšroubujte kryt ostří a vyjměte ostří. Ostří a kryt by měly být čišťeny kartáčkem dodaným se soupravou.
3. Po vyčištění naložte ostří na hřídel ventilátoru a přišroubujte kryt.

- Před odložením zařízení se ujistěte, že je čisté a suché.
- Zařízení skladujte na suchém, chladném místě mimo dosah dětí.
- Zařízení by mělo být skladováno s ochranným krytem.

 **Čeština**
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a
elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazují na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Bitte lesen Sie sorgfältig die gesamte Bedienungsanleitung bevor Sie mit der Installation und Montage beginnen und heben diese auf für späteres Nachschlagen.

1. Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Lagerung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
2. Schützen Sie dieses Gerät vor Stößen und Herunterfallen.
3. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angezeigt.
4. Produkt nur für den Hausgebrauch.
5. Üben Sie nicht zu viel Druck auf das Gerät aus. Wenn Sie zu viel Druck auf das Gerät ausüben, stoppt die rotierende Klinge. Durch Druckverminderung wird die Klinge freigegeben.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht an der Kleidung die Sie gerade tragen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht auf feuchter Kleidung.
8. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Knöpfen, Nähten, Reißverschlüssen, Flickern, usw. verwenden.
9. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
10. Verwenden Sie nur angegebene Batterien.
11. Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
12. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen; nicht mit feuchten oder nassen Händen benutzen/bedienen.
13. Das Gerät nicht benutzen wenn es beschädigt wurde und nicht richtig funktioniert.
14. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur. Das Gerät nie zerlegen.
15. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung.

PRODUKTDESCHEIBUNG



1. Klingenschutz
2. Taste EIN/AUS [ON/OFF]
3. Fusselfach
4. Batteriefachdeckel (Reinigungsbürste auf der Innenseite des Deckels)

BATTERIEN EINLEGEN

1. Drücken Sie auf der Unterseite des Batteriefachdeckels und entfernen diesen.
2. Legen Sie 2x AA Batterien ein unter Beachtung der korrekten Polarität.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein und drücken diesen auf das Gerät so das er am Platz einrastet (Sie hören ein Klicken).

Hinweise:

- Benutzen Sie nur die angegebenen Batterien.
- Nicht Batterien verschiedenen Typs mischen.
- Alle Batterien zugleich austauschen.
- Bewahren Sie das Gerät ohne Batterien im inneren, wenn es für eine längere Zeit nicht benutzt wird.

Hinweise:

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Verwendung, dass alle Teile des Geräts ordnungsgemäß installiert wurden und das Fusselfach leer ist.
 - Dieser Fusselentferner kann sehr weiche Materialien beschädigen. Testen Sie daher den Fusselentferner immer an einem unauffälligen Teil des Kleidungsstücks.
 - Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Klingenschutz nicht installiert ist.
1. Legen Sie das Kleidungsstück auf eine flache Oberfläche, z. B. ein Bügelbrett. Stellen Sie sicher, dass die zu bearbeitende Oberfläche keine Falten aufweist. Andernfalls könnte das Kleidungsstück beschädigt werden.
 2. Entfernen Sie die Schutzhaube.
 3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste EIN/AUS nach links schieben.
 4. Lassen Sie das Gerät leicht und ohne zu viel Druck auf dem Material laufen.
 5. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste EIN/AUS nach rechts schieben.
 6. Ziehen Sie das Fusselfach heraus. Fusseln, die im Fusselfach gesammelt wurden, wegwerfen. Setzen Sie das Fusselfach wieder ein und drücken es auf das Gerät, bis es einrastet (Sie hören ein Klicken).
 7. Nachdem Sie das Gerät benutzt haben, setzen Sie die Schutzhaube wieder auf den Klingenschutz.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Fusselfach nicht überfüllen. Wenn das Fusselfach überfüllt ist, arbeitet die Klinge langsam, obwohl die Batterien noch funktionieren. Leeren Sie regelmäßig das Fusselfach.

Hinweise: Die Klinge ist sehr scharf und kann leicht beschädigt werden. Seien Sie beim Reinigen besonders vorsichtig.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
 2. Den Klingenschutz aufschrauben und die Klinge entfernen. Reinigen Sie die Klinge und den Klingenschutz mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
 3. Setzen Sie die Klinge nach der Reinigung auf die Spindel und ziehen den Klingenschutz fest.
- Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass das Gerät sauber und trocken ist.
 - Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Bewahren Sie das Gerät mit aufgesetzter Schutzhaube auf.



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference.

1. Protect this device from water, humidity and other liquids. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and other sources of heat.
2. Protect this device from shock and being dropped.
3. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
4. Appliance for household use only.
5. Do not apply too much pressure on the device. Applying too much pressure on the device will cause the rotating blade to stop. Reducing pressure releases the blade.
6. Do not use the device on clothes you are wearing.
7. Do not use the device on damp clothes.
8. Exercise special caution when using the device near buttons, stitching, zips, patches etc.
9. Keep the device out of the reach of children.
10. Use only specified batteries.
11. Use only authorized accessories.
12. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
13. Do not use this device if it has been damaged and malfunctions.
14. Do not attempt to repair this appliance yourself. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair. Never disassemble this device.
15. Clean and store this device in accordance to the instructions listed in "Cleaning and storage" section.

PRODUCT DESCRIPTION



1. Blade guard
2. ON/OFF switch
3. Fluff compartment
4. Battery compartment cover (cleaning brush on the inside of the cover)

BATTERY INSTALLATION

1. Press on the bottom of the battery compartment cover and remove it.
2. Insert 2x AA battery with correct polarization.
3. Replace the battery compartment cover and push it onto the device so that it locks in place (you will hear an audible click).

Notes:

- Use only specified batteries.
- Do not mix batteries of different type.
- Replace all batteries at the same time.
- Store the device without the batteries inside if it is not going to be used for a long period of time.

Notes:

- Before first use make sure that all parts of the device have been properly installed and the fluff compartment is empty.
 - This lint remover can damage very soft materials. Therefore always test the lint remover on an inconspicuous part of the garment.
 - The device will not operate if the blade guard is not installed.
1. Lay the garment on a flat surface such as an ironing board. Ensure that the surface to be processed has no wrinkles. Otherwise, the garment could be damaged.
 2. Remove the protective guard.
 3. Turn on the device by sliding the ON/OFF switch left.
 4. Run the device lightly and without too much pressure over the material.
 5. Turn off the device by sliding the ON/OFF switch right.
 6. Pull the fluff compartment to take it off the device. Throw away fluff that have been collected inside the fluff compartment. Replace the fluff compartment and push it onto the device until it locks in place (you will hear an audible click).
 7. After using the device, put the protective cover on the blade guard.

CLEANING AND STORAGE

- Do not place the appliance in water or any liquid.
- Do not use any chemical agents to clean this device.
- Clean this device with a soft, slightly damp cloth.
- Do not let the fluff compartment being overfilled. If the fluff compartment is overfilled, the blade will work slowly even though the batteries are still working. Regularly empty the fluff compartment.

Note: Blade is very sharp and can easily be damaged. Exercise special caution when cleaning.

1. Make sure the device is switched off.
 2. Unscrew the blade guard and remove the blade. Clean the blade and blade guard with the included cleaning brush.
 3. After cleaning, put the blade on the fan spindle and tighten the blade guard.
- Before storing, make sure the device is clean and dry.
 - Store the device in a dry, cool place out of the reach of children.
 - Store the device with the protective guard on.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic
Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

1. Προστατέψτε τη συσκευή από το νερό, την υγρασία και άλλα υγρά. Αποφύγετε τη χρήση / αποθήκευση σε ακραίες θερμοκρασίες. Μην το εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως και άλλες πηγές θερμότητας.
2. Προστατεύστε αυτή τη συσκευή από την κρούση και την πτώση.
3. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
4. Συσκευή μόνο για οικιακή χρήση.
5. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στη συσκευή. Η εφαρμογή υπερβολικής πίεσης στη συσκευή θα προκαλέσει τη διακοπή της περιστρεφόμενης λεπίδας. Η μείωση της πίεσης απελευθερώνει τη λεπίδα.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ρούχα που φοράτε.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένα ρούχα.
8. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε κουμπιά, ραφές, φερμουάρ, μπάλωματα κλπ.
9. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
10. Χρησιμοποιείτε μόνο συγκεκριμένες μπαταρίες.
11. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
12. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό, ούτε χειρίζεστε / το χρησιμοποιείτε με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
13. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημία και δυσλειτουργίες.
14. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε το με εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης για έλεγχο ή επισκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογήσετε αυτή τη συσκευή.
15. Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα „Καθαρισμός και αποθήκευση“.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Προστατευτικό λεπίδας
2. Διακόπτης ON / OFF
3. Δοχείο συλλογής χνουδιών
4. Κάλυμμα χώρου μπαταριών (βούρτσα καθαρισμού στο εσωτερικό του καλύμματος)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Πιέστε το κάτω μέρος του καλύμματος της θήκης μπαταριών και αφαιρέστε το.
2. Τοποθετήστε 2xAA μπαταρίες με σωστή πόλωση.
3. Επανατοποθετήστε το καλύμμα της θήκης μπαταριών και σπρώξτε το επάνω στη συσκευή έτσι ώστε να κλειδώσει στη θέση του (θα ακούσετε ένα κλικ).

Σημειώσεις:

- Χρησιμοποιείτε μόνο συγκεκριμένες μπαταρίες.
- Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικού τύπου.
- Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή χωρίς τις μπαταρίες μέσα εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Σημειώσεις

- Πριν από την πρώτη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη της συσκευής έχουν εγκατασταθεί σωστά και ότι το δοχείο συλλογής χνουδιών είναι άδειο.
 - Αυτός ο αποχουδοτής μπορεί να βλάψει πολύ μαλακά υλικά. Επομένως, ελέγχετε πάντα το αποχουδοτή σε ένα δυσδιάκριτο τμήμα του ρούχου.
 - Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει εάν δεν έχει τοποθετηθεί ο προφυλακτικής λεπίδας.
1. Τοποθετήστε το ρούχο σε μια επίπεδη επιφάνεια όπως μια σανίδα σιδερέιου. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια που πρόκειται να υποστεί επεξεργασία δεν έχει ραβώματα. Διαφορετικά, το ένδυμα μπορεί να καταστραφεί.
 2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα.
 3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή σύροντας το διακόπτη ON / OFF αριστερά.
 4. Εκτελέστε τη συσκευή ελαφρά και χωρίς υπερβολική πίεση πάνω στο υλικό.
 5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή σύροντας το διακόπτη ON / OFF δεξιά.
 6. Τραβήξτε το διακλαδισμένο τμήμα για να το αφαιρέσετε από τη συσκευή. Πετάξτε το χνουδί που έχουν συλλεχθεί στο εσωτερικό του δοχείου συλλογής χνουδιών. Αντικαταστήστε το δοχείο συλλογής χνουδιών και σπρώξτε το επάνω στη συσκευή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (θα ακούσετε ένα ακουστικό κλικ).
 7. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στο προστατευτικό της λεπίδας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικούς παράγοντες για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην αφήνετε το δοχείο συλλογής χνουδιών να υπερχειλίσει. Εάν το δοχείο συλλογής χνουδιών είναι γεμάτο, η λεπίδα θα λειτουργήσει αργά, παρόλο που οι μπαταρίες εξακολουθούν να λειτουργούν. Αδειάστε τακτικά το δοχείο συλλογής χνουδιών.

Σημείωση: Η λεπίδα είναι πολύ απότομη και μπορεί εύκολα να καταστραφεί. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Ξεβιδώστε το προστατευτικό της λεπίδας και αφαιρέστε τη λεπίδα. Καθαρίστε τη λεπίδα και το προστατευτικό της λεπίδας με την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού.
3. Αφού καθαρίσετε, τοποθετήστε τη λεπίδα στον άξονα του ανεμιστήρα και σφίξτε την ασφάλεια του πτερυγίου.

- Πριν από την αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή και στεγνή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό, δροσερό μέρος μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή με το προστατευτικό ενεργοποιημένο.



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού
& Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η δήλωση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον (και την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για να λεπτομερέως σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.

1. Produkt należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
2. Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
3. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
4. Produkt jest przeznaczony do użytku domowego.
5. Nie należy wywierać nacisku na urządzenie. Zbyt mocne dociśnięcie urządzenia do materiału spowoduje zatrzymanie obracającego się ostrza. Ponowne zwolnienie nacisku odblokuje je.
6. Nie należy używać urządzenia na ubraniach, które znajdują się na ciele.
7. Nie należy używać urządzenia na wilgotnych i mokrych ubraniach.
8. Zachować szczególną ostrożność przy goleniu ubrań w okolicach guzików, szwów, suwaków, naszywek itp.
9. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. Do zasilania urządzenia używać wyłącznie baterii określonych w specyfikacji urządzenia.
11. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
12. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
13. Nie należy używać produktu, jeśli został uszkodzony lub nie działa poprawnie.
14. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy. Zabrania się demontażu urządzenia.
15. Urządzenie należy czyścić i przechowywać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i przechowywanie".

OPIS PRODUKTU



1. Osłona ostrza
2. Włącznik
3. Pojemnik na odpady
4. Pokrywa gniazda baterii (szczoteczka do czyszczenia znajduje się na wewnętrznej stronie pokrywy)

INSTALACJA BATERII

1. Należy zdjąć pokrywę baterii (4) naciskając na jej spód i zdejmując ją z urządzenia.
2. Umieścić dwie baterie AA pamiętając o poprawnej polaryzacji.
3. Nasadzić pokrywę baterii na obudowę urządzenia a następnie dociśnąć, aż zablokuje się w miejscu. Poprawne umieszczenie sygnalizowane będzie delikatnym kliknięciem.

Uwagi:

- Nie należy używać baterii innych niż te podane przez producenta.
- Nie należy używać baterii różnego rodzaju.
- Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy przechowywać je bez zainstalowanych baterii.

Uwagi:

- Przed użyciem golarki należy upewnić się, czy wszystkie jej części są prawidłowo zamontowane oraz pojemnik na odpady jest pusty.
 - Urządzenie może uszkodzić bardzo miękkie materiały. Dlatego zalecane jest sprawdzenie działania urządzenia na małej, niewidocznej powierzchni materiału.
 - Urządzenie nie działa w przypadku nieprawidłowo zamontowanej osłony ostrza.
1. Ułożyć ubranie na płaskiej powierzchni np. desce do prasowania. Każda nierówność na ubraniu może doprowadzić do uszkodzenia materiału.
 2. Zdjąć osłonę ochronną.
 3. Włączyć urządzenie przesuwając włącznik w lewo.
 4. Delikatnie, nie wywierając zbyt dużego nacisku przesuwać golarkę po ubraniu.
 5. Wyłączyć urządzenie przesuwając włącznik w prawo.
 6. Pociągnąć za pojemnik, aby odłączyć go od urządzenia. Następnie należy usunąć jego zawartość. Aby zamontować pojemnik należy nasadzić go na obudowę urządzenia a następnie dociśnąć, aż zablokuje się w miejscu. Poprawny montaż sygnalizowany będzie kliknięciem.
 7. Po zakończeniu pracy należy nałożyć osłonę ochronną na osłonę ostrza.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie należy używać środków chemicznych do czyszczenia tego urządzenia.
- Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej i lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie należy dopuszczać do sytuacji, gdy pojemnik na odpady będzie przepełniony. Zmniejsza to efektywność pracy nawet w sytuacji, gdy baterie są wymienione na nowe. Regularnie opróżniać pojemnik na odpady.

Uwaga: Ostrze urządzenia jest ostre oraz może łatwo ulec uszkodzeniu. Należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia.

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
 2. Należy odkręcić osłonę ostrza i wyjąć ostrze. Ostrze oraz osłonę należy czyścić za pomocą szczoteczki dołączonej do zestawu.
 3. Po zakończeniu czyszczenia, nałożyć ostrze na trzpień wentylatora i przykręcić osłonę.
- Przed odłożeniem urządzenia, należy się upewnić, że jest czyste i suche.
 - Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci.
 - Urządzenie należy przechowywać z założoną osłoną ochronną.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(z użytych sprzęt elektryczny
i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție manualul înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

1. Protejați dispozitivul de apă, umiditate și alte lichide. Evitați utilizarea/depozitarea acestuia la temperaturi extreme. Nu îl expuneți la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.
2. Protejați dispozitivul de șocuri și de lovituri.
3. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele descrise în manualul de utilizare.
4. Aparatul este pentru uz casnic.
5. Nu aplicați prea multă presiune pe aparat. Aplicarea unei presiuni prea mari pe aparat, va cauza oprirea lamei care se rotește. Reducerea presiunii va elibera lama.
6. Nu utilizați dispozitivul direct pe hainele pe care le purtați.
7. Nu utilizați dispozitivul pe hainele ude.
8. Aveți grijă când utilizați dispozitivul lângă nasturi, cusături, fermoare, petice, etc.
9. Țineți produsul departe de copii.
10. Utilizați doar bateriile specificate.
11. Utilizați doar accesorii autorizate.
12. Nu puneți aparatul în apă sau alte lichide și nici nu îl utilizați/manipulați cu mâinile ude.
13. Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat sau dacă are defecte.
14. Nu încercați să reparați singur produsul. În caz de avarie, contactați un service autorizat pentru verificare/reparații. NU dezasamblați produsul niciodată.
15. Curățați și depozitați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare și depozitare".

DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Protecție lamă
2. Comutator pornire/oprire
3. Compartiment pentru scame
4. Capac compartiment baterii (peria de curățare este în interiorul capacului)

INSTALAREA BATERIILOR

1. Apăsăți în partea de jos a capacului compartimentului pentru baterii și scoateți-l.
2. Introduceți 2 baterii tip AA respectând polaritatea corectă.
3. Puneți capacul la loc și împingeți-l spre dispozitiv până se blochează la loc (veți auzi un click).

Note:

- Utilizați doar bateriile specificate.
- Nu amestecați baterii de diferite tipuri.
- Înlocuiți toate bateriile deodată.
- Depozitați dispozitivul fără baterii în interior dacă urmează să nu fie utilizat o perioadă mai lungă de timp.

Note:

- Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că toate componentele dispozitivului au fost asamblate corect, iar compartimentul pentru scame este gol.
 - Acest aparat de îndepărtat scame poate deteriora materialele foarte moi. De aceea, testați aparatul pe o parte a hainei care nu e la vedere.
 - Dispozitivul nu va funcționa dacă protecția pentru lame nu este montată.
1. Puneți haine pe o suprafață plană, cum ar fi o masă de călcat. Asigurați-vă că suprafața nu are nicio îndoitură. În caz contrar, haina ar putea fi deteriorată.
 2. Scoateți capacul de pe protecția pentru lamă.
 3. Porniți dispozitivul glisând comutatorul de pornire/oprire în stânga.
 4. Rulați dispozitivul ușor și fără prea multă presiune asupra materialului.
 5. Opriți dispozitivul glisând comutatorul de pornire/oprire în dreapta.
 6. Trageți compartimentul pentru scame pentru a-l scoate din aparat. Aruncați scamele care au fost colectate în compartiment. Puneți la loc compartimentul pentru scame și împingeți-l până când se blochează la loc (veți auzi un click).
 7. După utilizarea dispozitivului, puneți înapoi capacul pe protecția pentru lamă.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Nu puneți dispozitivul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați agenți chimici pentru a curăța acest dispozitiv.
- Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit.
- Nu lăsați să se umple prea tare compartimentul pentru scame. Dacă este prea plin, lama va funcționa foarte încet chiar dacă bateriile încă funcționează. Golțiți compartimentul pentru scame în mod regulat.

Notă: Lama este foarte ascuțită și poate fi deteriorată foarte ușor. Aveți grijă când curățați aparatul.

1. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit.
2. Deșurubați protecția pentru lamă și scoateți lama. Curățați lama și protecția acesteia cu peria de curățare inclusă.
3. După curățare, puneți lama pe axul ventilatorului și strângeți protecția pentru lame.

- Înainte de depozitare, asigurați-vă că dispozitivul este curat și uscat.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, ferit de accesul copiilor.
- Depozitați produsul cu capacul de protecție pus.



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura
electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aj v prípade, ak ste už podobný výrobok predtým používali. Tento návod si uschovajte pre prípadné neskoršie použitie.

1. Chráňte výrobok pred vlhkosťou, vodou a inými kvapalinami. Nepoužívajte ani neskladujte zariadenie pri príliš vysokých teplotách. Chráňte výrobok pred priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla.
2. Chráňte výrobok pred pádom a silnými otrasmami.
3. Nepoužívajte výrobok na iné účely, ako je uvedené v návode nižšie.
4. Výrobok je určený len na domáce použitie.
5. Na zariadenie netlačte. Nadmerné zatlačenie spotrebiča k materiálu spôsobí zastavenie rotujúcich čepeľí. Opätovné uvoľnenie tlaku ich odblokuje.
6. Nepoužívajte zariadenie na oblečení, ktoré máte na tele.
7. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený, alebo nefunguje správne.
8. Buďte opatrní pri odstraňovaní žmolkov z oblečenia okolo gombíkov, stehov, zipsov, záplat atď.
9. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
10. Na napájanie zariadenia používajte iba typ batérií uvedených v špecifikácii tohto výrobku.
11. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
12. Neponárajte zariadenie do vody, ani ho neobsluhujte mokrymi rukami.
13. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený, alebo nefunguje správne.
14. Je zakázané opravovať zariadenie svojpomocne. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte.
15. Zariadenie čistite a skladujte v súlade s pokynmi uvedenými v kapitole "Čistenie a skladovanie".

POPIS VÝROBKU



1. Oceleové sitko
2. Hlavný vypínač
3. Zásobník na žmolk
4. Batériový kryt (čistiaca kefka je umiestnená na vnútornej strane skrytu)

VLOŽENIE BATÉRIÍ

1. Demontujte kryt batérií (4) zatlačením na jeho spodnú časť a vytiahnutím z odžmolkovača.
2. Vložte dve batérie AA. Dbajte na správnu polaritu.
3. Nasuňte batériový kryt späť na odžmolkovač tak, aby poistka krytu zacvakla. Správne nasadenie krytu je signalizované jemným zacvaknutím.

Poznámky:

- Nepoužívajte iný typ batérií, ako typ uvedený výrobcom.
- Nepoužívajte batérie rôznych typov.
- Vymieňajte všetky batérie naraz.
- Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, odložte ho bez nainštalovaných batérií.

Poznámky:

- Pred použitím odžmolkovača sa uistite, že sú všetky komponenty správne nainštalované a že zásobník na žmolk je prázdny.
 - Zariadenie môže poškodiť veľmi mäkké materiály. Preto sa odporúča skontrolovať správnu funkčnosť zariadenia na malom, neviditeľnom mieste odžmolkovaného materiálu.
 - Zariadenie je pri nesprávnom nasadení oceleového sitka nefunkčné.
1. Oblečenie položte na rovný povrch, napr. na žehliacu dosku. Akékoľvek nerovnosti na oblečení môžu spôsobiť poškodenie materiálu.
 2. Odstráňte ochranný kryt.
 3. Zapnite zariadenie posunutím vypínača dolava.
 4. Jemne, bez prílišného tlaku pohybujte odžmolkovačom po odeve.
 5. Vypnite zariadenie posunutím vypínača doprava.
 6. Pottiahnutím za zásobník ho odpojte od odžmolkovača. Následne ho vyprázdňte. Pre opätovné nasadenie ho vložte na určené miesto tak, aby správne zapadol. Úspešné nasadenie je signalizované jemným zacvaknutím.
 7. Po ukončení práce nasadte na oceleové sitko ochranný kryt.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Neponárajte zariadenie do vody.
- Na čistenie tohto zariadenia nepoužívajte chemikálie.
- Plastové kryty odžmolkovača čistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky.
- Zabráňte preplňovaniu zásobníka na žmolk. Znižuje to účinnosť a efektívnosť odžmolkovania a to aj pri vymenených nových batériách. Zásobník na žmolk pravidelne vyprázdňujte.

Poznámka: Čepele zariadenia sú ostré a môžu sa ľahko poškodiť. Pri čistení buďte zvlášť opatrní.

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.
2. Odskrutkujte sitko čepele a čepeľ vyberte. Sitko a čepeľ čistite pomocou kefy, ktorá je súčasťou balenia.
3. Po vyčistení vložte čepeľ na hriadeľ ventilátora a priskrutkujte sitko.

- Pred uskladnením zariadenia sa uistite, že je čisté a suché.
- Zariadenie skladujte na suchom, chladnom mieste, mimo dosahu detí.
- Zariadenie skladujte s nasadeným ochranným krytom.



Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení
a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, odložte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.